ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 66/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 1998

για τον καθορισμό, για το 1999, ορισμένων μέτρων διατηρήσεως και διαχειρίσεως των αλιευτικών πόρων της ζώνης διακανονισμού όπως ορίζεται στη σύμβαση για τη μελλοντική πολυμερή συνεργασία στην αλιεία του Βορειοδυτικού Ατλαντικού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια ([1]), και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1627/94 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1994, για τη θέσπιση γενικών κανόνων σχετικά με ειδικές άδειες αλιείας ([2]), και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση 98/392/ΕΚ ([3]), η σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, που περιέχει αρχές και κανόνες για τη διατήρηση και τη διαχείριση των ζώντων πόρων εντός των αποκλειστικών οικονομικών ζωνών των παράκτιων κρατών, καθώς και στην ανοιχτή θάλασσα, εγκρίθηκε εξ ονόματος της Κοινότητας·

ότι η σύμβαση για τη μελλοντική πολυμερή συνεργασία στην αλιεία του Βορειοδυτικού Ατλαντικού, καλούμενη στο εξής «σύμβαση NAFO», εγκρίθηκε από το Συμβούλιο με το κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3179/78 ([4]) και άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1979· ότι η οριζόμενη ζώνη διακανονισμού αποτελείται κατά ένα μέρος από τη ζώνη συμβάσεως που εκτείνεται πέραν των περιοχών εντός των οποίων τα παράκτια κράτη ασκούν τη δικαιοδοσία τους σε θέματα αλιείας·

ότι η σύμβαση NAFO καθορίζει το κατάλληλο πλαίσιο για τη διατήρηση και την ορθολογική διαχείριση των αλιευτικών πόρων της ζώνης διακανονισμού, προκειμένου να επιτύχει τη βέλτιστη χρησιμοποίησή τους· ότι, για το σκοπό αυτό, τα συμβαλλόμενα μέρη δεσμεύονται να ενεργήσουν από κοινού·

ότι η οργάνωση αλιείας του Βορειοδυτικού Ατλαντικού, επονομαζόμενη κατωτέρω NAFO, πραγματοποίησε την ετήσια συνεδρίασή της από 14 έως 18 Σεπτεμβρίου 1998 και θέσπισε συστάσεις για τη διατήρηση και διαχείριση των μέτρων στη ζώνη διακανονισμού 1999· ότι οι συστάσεις αυτές πρέπει να εφαρμοστούν από την Κοινότητα·

ότι, με βάση τις διαθέσιμες επιστημονικές γνώμες, θα πρέπει να περιοριστούν τα αλιεύματα ορισμένων ειδών σε ορισμένα μέρη της ζώνης διακανονισμού και ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92, εναπόκειται στο Συμβούλιο να καθορίσει το επιτρεπόμενο σύνολο των αλιευμάτων (ΤΑC) ανά απόθεμα ή ομάδα αποθεμάτων, το διαθέσιμο μερίδιο για την Κοινότητα, τους ειδικούς όρους υπό τους οποίους πρέπει να πραγματοποιούνται οι αλιευτικές δραστηριότητες και να κατανείμει το κοινοτικό μερίδιο μεταξύ των κρατών μελών·

ότι, για να εξασφαλιστεί η διατήρηση των αλιευτικών πόρων και η ισόρροπη εκμετάλλευσή τους, πρέπει να οριστούν τεχνικά μέτρα διατηρήσεως, μεταξύ άλλων, για τα μεγέθη ματιών των δικτύων, τα ποσοστά παρεμπιπτόντων αλιευμάτων, τα επιτρεπόμενα μεγέθη ψαριών και τα ισοδύναμα μήκη μεταποιημένων ψαριών·

ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ορθή διαχείριση του αποθέματος γαρίδας στην περιοχή NAFO 3M, θα πρέπει να διατηρηθεί ένα σύστημα ελέγχου της αλιευτικής προσπάθειας·

ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί η διατήρηση του αποθέματος της ιππόγλωσσας της Γροιλανδίας, θα πρέπει να ληφθούν μέτρα για την ανακοίνωση των σχεδίων αλιείας για τον τύπο αυτό·

ότι, για να επιτραπεί ο έλεγχος των αλιευμάτων που προέρχονται από τους πόρους της ζώνης διακανονισμού, συμπληρώνοντας συγχρόνως τα μέτρα ελέγχου που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 ([5]), πρέπει να ληφθούν ορισμένα ειδικά μέτρα ελέγχου, ιδίως για τη δήλωση των αλιευμάτων, την ανακοίνωση των πληροφοριών, την κατοχή μη εγκεκριμένων διχτυών, τις πληροφορίες και την τεχνική βοήθεια όσον αφορά την αποθήκευση ή τη μεταποίηση των αλιευμάτων·

([1]) ΕΕ L 389 της 31.12.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1181/98 (ΕΕ L 164 της 9.6.1998, σ. 1).
([2]) ΕΕ L 171 της 6.7.1994, σ. 7.
([3]) ΕΕ L 179 της 23.6.1998, σ. 1.
([4]) ΕΕ L 378 της 30.12.1978, σ. 1.
([5]) ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2205/97 (ΕΕ L 304 της 7.11.1997, σ. 1).

ότι εντός της NAFO, τα αντίστοιχα TAC και ποσοστώσεις καθορίστηκαν σε ετήσια βάση και δεν μπορούν να ξεπεραστούν. επομένως δεν υπόκεινται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 1996, για την εισαγωγή πρόσθετων όρων όσον αφορά την ετήσια διαχείριση των TAC και ποσοστώσεων [1]·

ότι, για επιτακτικούς λόγους κοινού ενδιαφέροντος, ο παρών κανονισμός θα εφαρμοστεί από 1ης Ιανουαρίου 1999,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

1. Τα κοινοτικά σκάφη που αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού και μεταφέρουν αλιεύματα που προέρχονται από πόρους της ζώνης αυτής, τηρούν τους στόχους και αρχές της σύμβασης NAFO.

2. Για να εξασφαλιστεί με κοινές δράσεις των συμβαλλομένων μερών η ορθολογική διατήρηση και διαχείριση των αλιευτικών πόρων της ζώνης διακανονισμού με σκοπό τη βέλτιστη χρησιμοποίησή τους, ο παρών κανονισμός καθορίζει:

— περιορισμούς των αλιευμάτων,

— τεχνικά μέτρα διατηρήσεως,

— διεθνή μέτρα ελέγχου,

— διατάξεις σχετικά με την επεξεργασία και τη διαβίβαση ορισμένων επιστημονικών και στατιστικών στοιχείων.

Άρθρο 2

Κοινοτική συμμετοχή

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τον κατάλογο όλων των σκαφών που είναι νηολογημένα στους λιμένες τους ή φέρουν τη σημαία τους και έχουν την πρόθεση να συμμετέχουν στις αλιευτικές δραστηριότητες στη ζώνη διακανονισμού, μέχρι τις 20 Ιανουαρίου 1999 ή, εν συνεχεία, τουλάχιστον 30 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης. Η ενημέρωση περιλαμβάνει:

α) το όνομα του σκάφους·

β) τον επίσημο αριθμό νηολόγησης του σκάφους, που παραχωρήθηκε από τις αρμόδιες εθνικές αρχές·

γ) το λιμένα νηολογήσεως του σκάφους·

δ) το όνομα του πλοιοκτήτη ή του ναυλωτή·

ε) δήλωση ότι ο πλοίαρχος έλαβε αντίγραφο των ισχυουσών διατάξεων στην ζώνη διακανονισμού·

στ) τα κύρια είδη που αλιεύονται από το σκάφος στη ζώνη διακανονισμού·

ζ) τις υποδιαιρέσεις ICES στις οποίες αναμένεται να αλιεύσει το σκάφος.

Άρθρο 3

Περιορισμοί των αλιευμάτων

Για το έτος 1999, τα αλιεύματα των ειδών που απαριθμούνται στο παράρτημα I, τα οποία αλιεύονται από αλιευτικά σκάφη νηολογημένα στους λιμένες των κρατών μελών ή φέροντα τη σημαία τους, περιορίζονται, για τις διαιρέσεις της ζώνης διακανονισμού που αναφέρονται στο παράρτημα αυτό, στις ποσοστώσεις που καθορίζονται σ' αυτό.

Άρθρο 4

Μέτρα διαχείρισης για τη γαρίδα

Η αλιεία γαρίδας (Pandalus borealis) κατά το 1999 στην υποδιαίρεση 3M της ζώνης διακακονισμού θα υπόκειται στους περιορισμούς και στους όρους του παραρτήματος II.

Άρθρο 5

Αλιεία ιππόγλωσσας της Γροιλανδίας

Τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή σχετικά με το σχέδιο αλιείας ιππόγλωσσας της Γροιλανδίας στη ζώνη διακανονισμού μέχρι τις 20 Ιανουαρίου 1999 ή, εν συνεχεία, τουλάχιστον 30 μέρες πριν την έναρξη της εν λόγω δραστηριότητας. Το σχέδιο προσδιορίζει, μεταξύ άλλων, το σκάφος ή τα σκάφη τα οποία θα ασκήσουν τον τύπο αυτό αλιείας. Το σχέδιο αντιπροσωπεύει τη συνολική αλιευτική προσπάθεια που πρόκειται να ασκηθεί αναφορικά με τον τύπο αυτό αλιείας σε σχέση με το μέγεθος των αλιευτικών δυνατοτήτων που διατίθενται στο κράτος μέλος που προβαίνει στην ανακοίνωση.

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν έκθεση στην Επιτροπή, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με την εφαρμογή των αλιευτικών τους σχεδίων, αναφέροντας τον αριθμό των συμμετασχόντων σκαφών και το συνολικό αριθμό ημερών αλιείας.

Άρθρο 6

Αλιεία σεβαστού

Τα κράτη μέλη αναφέρουν στην Επιτροπή κάθε δεύτερη Τρίτη, πριν τις 12 το μεσημέρι για το δεκαπενθήμερο που λήγει τα μεσάνυχτα της προηγούμενης Κυριακής, τις ποσότητες σεβαστού που αλίευσαν τα σκάφη τους στη διαίρεση 3M της ζώνης διακανονισμού.

[1] ΕΕ L 115 της 9.5.1996, σ. 3.

Άρθρο 7

Τεχνικά μέτρα

1. *Μέγεθος ματιών των διχτυών*

Η χρήση τράτας που έχει, σε οποιοδήποτε τμήμα της, διαστάσεις ματιών μικρότερες από 130 mm απαγορεύεται για την άμεση αλιεία των ειδών που αναφέρονται στο παράρτημα III. Οι διαστάσεις αυτές μειώνονται σε 60 mm για την κατευθυνόμενη αλιεία καλαμαριών με βραχέα πτερύγια.

Τα σκάφη που αλιεύουν γαρίδες (Pandalus borealis) θα πρέπει να χρησιμοποιούν δίχτυα με ελάχιστο άνοιγμα ματιών 40 mm.

2. *Καθορισμός του εξοπλισμού που αφορά τα δίχτυα*

Η χρησιμοποίηση εξοπλισμού ή μεθόδων άλλων από εκείνες που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο, οι οποίες παρεμποδίζουν τα ανοίγματα των ματιών ενός διχτυού ή μειώνουν τις διαστάσεις, απαγορεύεται.

Ιστιόπανα, δίχτυα και άλλα υλικά μπορούν να προσδεθούν στο κάτω μέρος του σάκου, με σκοπό να μειωθεί ή να αποφευχθεί η φθορά του.

Διάφοροι εξοπλισμοί μπορούν να προσδεθούν στο ανώτερο μέρος του σάκου υπό τον όρο ότι δεν εμποδίζουν τα ανοίγματα των ματιών. Η χρησιμοποίηση προστατευτικών διχτυών περιορίζεται σε εκείνα που περιγράφονται στο παράρτημα IV.

Τα σκάφη που αλιεύουν γαρίδες (Pandalus borealis) θα πρέπει να χρησιμοποιούν δικτύωμα διαλογής με ανώτατο διάστημα μεταξύ των πλευρών των ματιών 22 mm.

3. *Παρεμπίπτοντα αλιεύματα*

Τα παρεμπίπτοντα αλιεύματα των ειδών που αναφέρονται στο παράρτημα I, για τα οποία δεν έχει καθοριστεί ποσόστωση από την Κοινότητα για ένα μέρος της ζώνης διακανονισμού, και τα οποία πραγματοποιούνται στο τμήμα αυτό της ζώνης κατά την απευθείας αλιεία:

— ενός ή περισσότερου των άλλων ειδών που αναφέρονται στο παράρτημα I, ή

— ενός ή περισσότερου των άλλων ειδών από εκείνα που αναφέρονται στο παράρτημα I,

δεν πρέπει να υπερβαίνουν για κάθε είδος επί του σκάφους τα 2 500 kg, ή το 10 % του βάρους όλων των ψαριών επί του σκάφους, εάν η ποσότητα αυτή είναι μεγαλύτερη. Ωστόσο, σε ένα τμήμα της ζώνης διακανονισμού όπου απαγορεύεται η άμεση αλιεία ορισμένων ειδών, τα παρεμπίπτοντα αλιεύματα καθενός από τα είδη που αναφέρονται στο παράρτημα I δεν πρέπει να υπερβαίνουν, αντίστοιχα, τα 1 250 kg ή το 5 %.

Τα σκάφη που αλιεύουν γαρίδες (Pandalus borealis) στην περίπτωση που το σύνολο των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων όλων των ειδών που αναφέρονται στο παράρτημα I για κάθε καλάδα υπερβαίνει το 5 % του βάρους αυτής, αλλάζουν αμέσως περιοχή αλιείας (τουλάχιστον 5 ναυτικά μίλια) ώστε να αποφευχθεί η συνέχιση της έμμεσης αλίευσης αυτών των ειδών.

4. *Ελάχιστο μέγεθος ψαριών*

Τα ψάρια που προέρχονται από τη ζώνη διακανονισμού και δεν έχουν το απαιτούμενο μέγεθος και εμφαίνονται στο παράρτημα V, δεν μπορούν να υποστούν μεταποίηση, να διατηρηθούν επί του σκάφους, να μεταφορτωθούν, να εκφορτωθούν, να μεταφερθούν, να αποθηκευτούν, να πωληθούν, να εκτεθούν ή τεθούν προς πώληση, αλλά πρέπει να ριφθούν κατευθείαν στη θάλασσα. Εάν η αλιευόμενη ποσότητα των ψαριών που δεν έχουν το απαιτούμενο μέγεθος, υπερβαίνει, σε ορισμένους ιχθυότοπους, το 10 % της συνολικής ποσότητας, το σκάφος πρέπει να μετακινηθεί σε απόσταση τουλάχιστον 5 ναυτικών μιλίων πριν συνεχίσει την αλιεία. Οποιαδήποτε μεταποιημένα ψάρια, τα οποία ανήκουν σε είδος για το οποίο καθορίζεται ελάχιστο μέγεθος στο παράρτημα V, τα οποία είναι μικρότερα από το ισοδύναμο μήκος που καθορίζεται στο παράρτημα VI, θεωρούνται ότι προέρχονται από ψάρια τα οποία είναι μικρότερα από το ελάχιστο μέγεθος ψαριών.

Άρθρο 8

Μέτρα ελέγχου

1. Οι πλοίαρχοι των σκαφών, εκτός από το ότι πρέπει να συμμορφώνονται προς τα άρθρα 6, 8, 11 και 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, υποχρεούνται να εγγράφουν στο ημερολόγιο πλοίου τις πληροφορίες που απαριθμούνται στο Παράρτημα VII.

Σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να ενημερώνουν την Επιτροπή για τα αλιεύματα των ειδών που δεν υπόκεινται σε ποσόστωση.

2. Κατά την άμεση αλιεία ενός ή περισσότερων ειδών που αναφέρονται στο παράρτημα III, τα δίχτυα με μέγεθος ματιών μικρότερο από εκείνο που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 δεν μπορούν να βρίσκονται επί του σκάφους. Ωστόσο, τα σκάφη που αλιεύουν κατά το ίδιο ταξίδι σε άλλες ζώνες εκτός από τη ζώνη διακανονισμού, μπορούν να διαθέτουν τέτοιου είδους δίχτυα, υπό όρο ότι θα είναι ασφαλώς τοποθετημένα και στοιβαγμένα και δεν θα είναι δυνατή η εύκολη χρήση τους, ήτοι:

α) τα δίκτυα πρέπει να έχουν αποσπασθεί από τις πλευρές και από τα συρματόσχοινα, και τα σχοινιά έλξης ή σύρσης·

β) τα δίχτυα που είναι επί ή υπεράνω του καταστρώματος πρέπει να είναι προσδεδεμένα ασφαλώς επί της υπερκατασκευής.

3. Οι πλοίαρχοι των αλιευτικών σκαφών που φέρουν σημαία κράτους μέλους ή είναι νηολογημένα στους λιμένες του υποχρεούνται, για αλιεύματα των ειδών που αναφέρονται στο παράρτημα I:

α) να τηρούν ημερολόγιο πλοίου αναφέροντας, ανά είδος και ανά μεταποιημενο προϊόν, τη συνολική ποσότητα, ή

β) ένα σχέδιο αποθηκεύσεως ανά είδος μεταποιημένων προϊόντων, αναφέροντας τη θέση του κάθε προϊόντος στα αμπάρια.

Οι πλοίαρχοι των σκαφών πρέπει να παρέχουν την αναγκαία τεχνική βοήθεια κατά την επαλήθευση των ποσοτήτων που δηλώθηκαν στο ημερολόγιο του πλοίου και των μεταποιημένων προϊόντων που αποθηκεύθηκαν στο σκάφος.

4. Οι πλοίαρχοι κοινοτικών σκαφών που αλιεύουν κοκκινόψαρο στη ζώνη 3M, αναφέρουν κάθε 2η Δευτέρα στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους της σημαίας ή του κράτους νηολόγησης τις ποιότητες κοκκινόψαρου που αλίευσαν στη ζώνη 3M στις 2 εβδομάδες που τελειώνουν στις 24.00 την προηγούμενη Κυριακή.

5. Τα κοινοτικά σκάφη δεν διενεργούν μεταφορτώσεις στη ζώνη διακανονισμού, εκτός εάν έχουν λάβει προηγούμενη έγκριση για το σκοπό αυτό από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, των οποίων τη σημαία φέρει το σκάφος ή στο οποίο το σκάφος είναι νηολογημένο.

Άρθρο 9

Επιστημονικά και στατιστικά στοιχεία

1. Για να υπάρχουν ακριβή στοιχεία σχετικά με τις γεωγραφικές και εποχιακές συγκεντρώσεις νεαρών ψαριών ζαγκέτας του Καναδά και πλευρονήκτη με κίτρινη ουρά στη διαίρεση 3LNO της ζώνης διακανονισμού:

α) τα κράτη μέλη παρέχουν, βάσει των καταχωρήσεων στο ημερολόγιο πλοίου, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 μηνιαία στατιστικά στοιχεία για τα ονομαστικά αλιεύματα και τις απορρίψεις, κατανεμημένα ανά ζώνες 1° γεωγραφικού μήκους και 1° γεωγραφικού πλάτους κατ' ανώτατο όριο·

β) πραγματοποιείται μια δειγματοληψία των μεγεθών τόσο όσον αφορά τα ονομαστικά αλιεύματα όσο και τις απορρίψεις, σύμφωνα με την κλίμακα που αναφέρεται στο στοιχείο α).

2. Για να είναι δυνατή η εκτίμηση των επιπτώσεων των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων γάδου κατά την αλιεία σεβαστού και πλατύψαρων στην ζώνη Bonnet flamand (Flemish Cap):

α) επιπλέον των κανονικών εκθέσεων, τα κράτη μέλη παρέχουν βάσει των σχετικών καταχωρήσεων στο ημερολόγιο του πλοίου, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1, μηνιαία στατιστικά στοιχεία για τις απορρίψεις γάδου που αλιεύτηκαν κατά την αλιεία του σεβαστού και των πλατύψαρων στην προαναφερόμενη ζώνη·

β) λαμβάνονται μηνιαία δείγματα του μήκους του γάδου κατά την αλίευση σεβαστών και πλατύψαρων στην προαναφερόμενη περιοχή, και κάθε δείγμα συνοδεύεται από πληροφορίες σχετικά με το βάθος.

3. Τα δείγματα μήκους πρέπει να λαμβάνονται από όλα τα τμήματα των αλιευμάτων κάθε συγκεκριμένου είδους, κατά τρόπο ώστε να λαμβάνεται τουλάχιστον ένα στατιστικώς σημαντικό δείγμα από το πρώτο αλίευμα κάθε ημέρας. Το μέγεθος των ψαριών μετράται από την άκρη του ρύγχους ως το τέλος του πτερυγίου της ουράς.

Για τους σκοπούς που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, τα δείγματα που αφορούν το μέγεθος τα οποία έχουν ληφθεί όπως περιγράφεται στον παρόντα κανονισμό, θεωρούνται αντιπροσωπευτικά του συνόλου των αλιευμάτων του συγκεκριμένου είδους.

Άρθρο 10

Οι αλιευτικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα I, υπόκεινται στους όρους που καθορίζονται στα άρθρα 2, 3 και 5 (2) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. MOLTERER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Απόθεμα			Κράτος μέλος	Ποσόστωση 1999 (τόνοι)
Είδος	Γεωγραφική περιοχή	Ζώνη		
Γάδος	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 2J3KL	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Πορτογαλία Ηνωμένο Βασίλειο Αυστρία Φινλανδία Σουηδία Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0
Γάδος	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3NO ([1])	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Πορτογαλία Ηνωμένο Βασίλειο Αυστρία Φινλανδία Σουηδία Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0
Γάδος	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3M	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Πορτογαλία Ηνωμένο Βασίλειο Αυστρία Φινλανδία Σουηδία Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	

([1]) Η άμεση αλιεία αυτού του είδους απαγορεύεται. Δύναται να αλιευθεί μόνο έμμεσα και με την επιφύλαξη των κανόνων που απορρέουν από το άρθρο 7 παράγραφος 3.

Απόθεμα			Κράτος μέλος	Ποσόστωση 1999 (τόνοι)
Είδος	Γεωγραφική περιοχή	Ζώνη		
Σεβαστός	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3M	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Πορτογαλία Ηνωμένο Βασίλειο Αυστρία Φινλανδία Σουηδία Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	 513 233 2 354
			Σύνολο ΕΚ	3 100 (1)
Σεβαστός	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3LN	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Πορτογαλία Ηνωμένο Βασίλειο Αυστρία Φινλανδία Σουηδία Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0
Ζαγκέτα Καναδά	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3M (2)	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Πορτογαλία Ηνωμένο Βασίλειο Αυστρία Φινλανδία Σουηδία Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0

(1) Ποσόστωση υποκειμένη στο TAC 13 000 τόνων για το είδος αυτό. Μόλις το TAC εξαντληθεί, η κατευθυνομένη αλιεία του είδους αυτού θα παύσει, ασχέτως επιπέδου αλιευμάτων.

(2) Η άμεση αλιεία αυτού του είδους απαγορεύεται. Δύναται να αλιευθεί μόνο έμμεσα και με την επιφύλαξη των κανόνων που απορρέουν από το άρθρο 7 παράγραφος 3.

Απόθεμα			Κράτος μέλος	Ποσόστωση 1999 (τόνοι)
Είδος	Γεωγραφική περιοχή	Ζώνη		
Ζαγκέτα Καναδά	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3LNO (1)	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Πορτογαλία Ηνωμένο Βασίλειο Αυστρία Φινλανδία Σουηδία Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0
Πλευρονήκτης με κίτρινη ουρά	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3LNO (1)	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Πορτογαλία Ηνωμένο Βασίλειο Αυστρία Φινλανδία Σουηδία Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	120
Γλώσσα η γλυπτοκέφαλος	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	2J3KL	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Πορτογαλία Ηνωμένο Βασίλειο Αυστρία Φινλανδία Σουηδία Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0

(1) Η άμεση αλιεία αυτού του είδους απαγορεύεται. Δύναται να αλιευθεί μόνο έμμεσα και με την επιφύλαξη των κανόνων που απορρέουν από το άρθρο 7 παράγραφος 3.

Απόθεμα			Κράτος μέλος	Ποσόστωση 1999 (τόνοι)
Είδος	Γεωγραφική περιοχή	Ζώνη		
Γλώσσα η γλυπτοκέφαλη	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3NO (1)	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Πορτογαλία Ηνωμένο Βασίλειο Αυστρία Φινλανδία Σουηδία Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0
Καπελάν	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3NO (1)	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Πορτογαλία Ηνωμένο Βασίλειο Αυστρία Φινλανδία Σουηδία Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0
Καλαμαράκια	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	Υποδιαιρέσεις NAFO 3 + 4	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Πορτογαλία Ηνωμένο Βασίλειο Αυστρία Φινλανδία Σουηδία Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	(*)

(1) Η άμεση αλιεία αυτού του είδους απαγορεύεται. Δύναται να αλιευθεί μόνο έμμεσα και με την επιφύλαξη των κανόνων που απορρέουν από το άρθρο 7 παράγραφος 3.

(*) Το μερίδιο της Κοινότητας δεν προσδιορίζεται· από ένα ΤΑC των 75 000 τόνων, 65 000 τόνοι διατίθενται για τον Καναδά και την Κοινότητα.

Απόθεμα			Κράτος μέλος	Ποσόστωση 1999 (τόνοι)
Είδος	Γεωγραφική περιοχή	Ζώνη		
Ιππόγλωσσα της Γροιλανδίας	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3LMNO	Βέλγιο	
			Δανία	
			Γερμανία	672
			Ελλάδα	
			Ισπανία	9 042
			Γαλλία	
			Ιρλανδία	
			Ιταλία	
			Λουξεμβούργο	
			Κάτω Χώρες	
			Πορτογαλία	3 816
			Ηνωμένο Βασίλειο	
			Αυστρία	
			Φινλανδία	
			Σουηδία	
			Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	13 530
Γαρίδα	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3LNO ([1])	Βέλγιο	
			Δανία	
			Γερμανία	
			Ελλάδα	
			Ισπανία	
			Γαλλία	
			Ιρλανδία	
			Ιταλία	
			Λουξεμβούργο	
			Κάτω Χώρες	
			Πορτογαλία	
			Ηνωμένο Βασίλειο	
			Αυστρία	
			Φινλανδία	
			Σουηδία	
			Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0

([1]) Η άμεση αλιεία αυτού του είδους απαγορεύεται. Δύναται να αλιευθεί μόνο έμμεσα και με την επιφύλαξη των κανόνων που απορρέουν από το άρθρο 7 παράγραφος 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Απόθεμα			Κράτος μέλος	Μέγιστος αριθμός σκαφών	Μέγιστος αριθμός ημερών αλίευσης
Είδος	Γεωγραφική περιοχή	Ζώνη			
Γαρίδα	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3M ([1])	Βέλγιο		
			Δανία ([2])	2	131
			Γερμανία		
			Ελλάδα		
			Ισπανία ([2])	10	287
			Γαλλία		
			Ιρλανδία		
			Ιταλία		
			Λουξεμβούργο		
			Κάτω Χώρες		
			Αυστρία		
			Πορτογαλία ([2])	1	69
			Φινλανδία		
			Σουηδία		
			Ηνωμένο Βασίλειο		

([1]) Τα σκάφη μπορούν επίσης να αλιεύσουν το απόθεμα αυτό στη διαίρεση 3L, στην περιοχή που οριοθετείται από τις ακόλουθας συντεταγμένες:

Σημείο αριθ.	Γεωγραφικό πλάτος	Γεωγραφικό μήκος
1	47°20′0	46°40′0
2	47°20′0	46°30′0
3	46°00′0	46°30′0
4	46°00′0	46°40′0

Όταν αλιεύουν γαρίδες στο χώρο αυτό, τα σκάφη αναφέρουν σύμφωνα με το σημείο 1.3 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 189/92 (ΕΕ αριθ. L 21 της 30.1.1992, σ. 4), ανεξάρτητα από το αν διασχίζουν τη γραμμή διαχωρισμού των διαιρέσεων NAFO 3L και 3M.

([2]) Τα σχετικά κράτη μέλη πρέπει εκδώσουν ειδικές άδειες αλιείας για τα αλιευτικά τους σκάφη που ασχολούνται με τον τύπο αυτό αλιείας και να ανακοινώσουν τις άδειες αυτές στην επιτροπή πριν από την έναρξη της δραστηριότητας του σκάφους σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1627/94. Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1627/94, οι άδειες καθίστανται έγκυρες μόνο όταν η Επιτροπή δεν προβάλλει ένσταση εντός πέντε εργάσιμων ημερών μετά την ανακοίνωση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κοινή ονομασία	Επιστημονική
Βασικά ψάρια βυθού (εκτός των πλατύψαρων)	
Ατλαντικός γάδος	Gadus morhua
Μπακαλιάρος εγγλεφίνος	Melanogrammus aeglefinus
Κοκκινόψαρο	Sebastes spp.
Σεβαστός του Ατλαντικού	Sebastes marinus
Golden redfish	Sebastes mentella
Ασημένιος μπακαλιάρος	Merluccius bilinearis
Κόκκινος μπακαλιάρος	Urophycis chuss
Μαύρος μπακαλιάρος	Pollachius virens
Πλατύψαρα	
Ζαγκέτα του Καναδά	Hippoglossoides platessoides
Γλώσσα η γλυπτοκέφαλη	Glyptocephalus cynoglossus
Πλευρονήκτης με κίτρινη ουρά	Limanda ferruginea
Ιππόγλωσσα της Γροιλανδίας	Reinhardtius hippoglossoides
Ιππόγλωσσα	Hippoglossus hippoglossus
Χωματίδα	Pseudopleuronectes americanus
Πίσι	Paralichthys dentatus
Πλατύψαρα	Scophthalmus aquosus
Πλατύψαρα (μη καθορισμένα)	Pleuronectiformes
Άλλα ψάρια βυθού	
Πεσκαντρίτσα	Lophius americanus
Πριονωτός	Prionotus spp.
Atlantic tomcod	Microgadus tomcod
Προσφυγάκι	Micromesistius poutassou
Cunner	Tautogolabrus adspersus
Μπρόσμιος	Brosme brosme
Γάδος της Γροιλανδίας	Gadus ogac
Μουρούνα διπτερύγιος	Molva dypterygia
Μουρούνα	Molva molva
Κυκλόπτερος	Cyclopterus lumpus
Northern Kingfish	Menticirrhus saxatilis
Northern puffer	Sphoeroides maculatus
Eelpouts (NS)	Lycodes spp.
Ocean pout	Macrozoarces americanus
Βορεομπακαλιάρος	Boreogadus saida
Γρεναδιέρος των Βράχων	Coryphaenoides rupestris
Roughhead grenadier	Macrousis berglax
Αμμοδύτες	Ammodytes spp.
Sculpin	Myoxocephalus spp.
Scup	Stenotomus chrysops
Tautog	Tautoga onitis
Tilefish	Lopholatilus chamaeleonticeps
Άσπρος μπακαλιάρος	Urophycis tenuis
Λυκόψαρο	Anarhichas spp.
Λυκόψαρο του Ατλαντικού	Anarhichas lupus
Spotted wolffish	Anarhichas minor
Ψάρια βυθού	. . .

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΦΥΛΛΑ ΔΙΚΤΥΟΥ

1. **Προστατευτικό τυπού ICNAF**

Ορθογώνιο φύλλο δικτύου προσδεμένο στην άνω πλευρά του σάκου για τη μείωση ή αποφυγή ζημιών, το οποίο πληροί τους ακόλουθους όρους:

α) το φύλλο πρέπει να έχει μάτια διαστάσεων μικροτέρων από εκείνες του δικτύου της μηχανότρατας·

β) το φύλλο πρέπει να προσδεθεί στο σάκο μόνο κατά μήκος των εμπρόσθιων και πλευρικών άκρων του. Πρέπει να προσδεθεί κατά τρόπο που να μην επεκτείνεται πλέον των τεσσάρων κατ' ανώτατο όριο ματιών έμπροσθεν του διαχωριστικού ιμάντα και να καταλήγει σε απόσταση μικρότερη από τέσσερα μάτια έμπροσθεν των ματιών του σχοινιού του σάκου. Εάν δεν υπάρχει διαχωριστικός ιμάντας, το προστατευτικό φύλλο δικτύου πρέπει να καλύπτει περισσότερο από το τρίτο του σάκου, μετρούμενο από τέσσερα τουλάχιστον μάτια έμπροσθεν των ματιών του σχοινιού του σάκου·

γ) ο αριθμός των ματιών που υπολογίζεται κατά το πλάτος του προστατευτικού φύλλου πρέπει να υπερβαίνει τουλάχιστον μιάμιση φορά εκείνο τον αριθμό που αντιπροσωπεύει το πλάτος του καλυμμένου μέρους του σάκου (τα δύο πλάτη μετρούμενα κάθετα προς τον επιμήκη άξονα του σάκου της μηχανότρατας).

2. **Προστατευτικά φύλλα δικτύου πολλαπλής όψεως** (multiple flap)

Φύλλα δικτυού που έχουν σε όλα τους τα μέρη μάτια των οποίων οι διαστάσεις, μετρούμενες σε υγρά ή ξηρά κατάσταση, είναι τουλάχιστον ίσες με εκείνες των ματιών των δικτυών της μηχανότρατας στην οποία έχουν προσδεθεί υπό τον όρο:

i) ότι καθένα από τα φύλλα αυτά:

α) έχει προσδεθεί αποκλειστικά με το εμπρόσθιο άκρο του στο σάκο κάθετα προς τον επιμήκη άξονά του·

β) έχει πλάτος τουλάχιστον ίσο προς εκείνο του σάκου, (το πλάτος αυτό μετρούμενο κάθετα προς τον επιμήκη άξονα του σάκου, στο σημείο της προσδέσεως)·

γ) δεν έχει μήκος περισσότερα από 10 μάτια·

ii) το συνολικό μήκος των κατ' αυτόν τον τρόπο προσδεθέντων φύλλων δεν υπερβαίνει τα δύο τρίτα του μήκους του σάκου.

3. **Προστατευτικά φύλλα δικτυού με μεγάλα μάτια (τροποποιημένος πολωνικός τύπος)**

Ορθογώνιο δικτυωτό φύλλο, που κατασκευάσθηκε με νήματα του ίδιου υλικού με το σάκο ή με απλά νήματα, χονδρά, χωρίς κόμβους, το οποίο προσδένεται στο οπίσθιο άκρο του σάκου και εκτείνεται σε ολόκληρη ή τμήμα της επιφανείας της άνω πλευράς του σάκου και έχει σ' όλη την επιφάνειά του μάτια των οποίων οι διαστάσεις, μετρούμενες σε υγρή κατάσταση, είναι διπλάσιες εκείνων του σάκου και το οποίο προσδένεται στο σάκο αποκλειστικά κατά μήκος των εμπρόσθιων, πλευρικών και οπίσθιων άκρων, κατά τρόπο ώστε κάθε ένα από αυτά τα μάτια του δικτυού του να συμπίπτει ακριβώς με τέσσερα μάτια του σάκου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Είδος	Ελάχιστο μέγεθος	Ορισμός
Ατλαντικός γάδος	41 cm	Μήκος διχοτόμησης
Ζαγκέτα Καναδά	25 cm	Μήκος ολικό
Πλευρονήκτης με κίτρινη ουρά	25 cm	Μήκος ολικό
Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας	30 cm	Μήκος ολικό

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Είδος	Εκσπλαχνισμένα και απεντερομένα ψάρια με ή χωρίς δέρμα νωπά ή απλής ψύξεως, βαθείας ψύξεως ή αλατισμένα			
	Ολόκληρα	Χωρίς κεφάλι	Χωρίς κεφάλι και ουρά	Χωρίς κεφάλι και διαχωρισμένα
Ατλαντικός Γάδος	41 cm	27 cm	22 cm	27/25 cm (*)
Ζαγκέτα του Καναδά	25 cm	19 cm	15 cm	NA
Πλευρονήκτης με κίτρινη ουρά	25 cm	19 cm	15 cm	NA

(*) Μικρότερο μέγεθος για τους ιχθείς σε άλμη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Στοιχεία που πρέπει να περιέχονται στο ημερολόγιο πλοίου

Στοιχεία	Κωδικός
Όνομα του πλοίου	01
Εθνικότητα του πλοίου	02
Αριθμός νηολόγησης του πλοίου	03
Λιμένας νηολόγησης	04
Χρησιμοποιούμενος τύπος αλιευτικού εργαλείου (καθημερινά)	10
Τύπος αλιευτικού εργαλείου	2 (2)
Ημερομηνία:	
— ημέρα	20
— μήνας	21
— έτος	22
Θέση:	
— γεωγραφικό πλάτος	31
— γεωγραφικό μήκος	32
— στατιστική ζώνη	33
Αριθμός καλάδων που πραγματοποιήθηκαν για περίοδο 24 ωρών (1)	40
Αριθμός ωρών αλιείας που πραγματοποιήθηκε με εργαλεία επί 24 ώρες (1)	41
Ονομασία των ειδών ιχθύων	2 (2)
Ημερήσια αλιεύματα ανά είδος (σε τόνους ζώντος βάρους)	50
Ημερήσια αλιεύματα ανά είδος που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο	61
Ποσότητες που απορρίπτονται καθημερινά	63
Τόπος μεταφορτώσεως	70
Ημερομηνία μεταφορτώσεως	71
Υπογραφή του πλοιάρχου	80

(1) Όταν ένας ή περισσότεροι τύποι αλιευτικών εργαλείων χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου των 24 ωρών, πρέπει να υποβάλλονται διαφορετικές καταστάσεις για κάθε τύπο εργαλείου.
(2) Πρέπει να αναγράφεται μαζί με μία από τις συντμήσεις που βρίσκονται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος αυτού.

Συντομογραφίες που αφορούν τα κύρια είδη ιχθύων στη ζώνη NAFO

Συντομογραφίες	Ονομασία ψαριών	
	Ελληνικά	Λατινικά
ALE	Φρίσσα	Alosa pseudoharengus
ARG	Χρυσόψαρο	Argentina silus
BUT	Τριάκανθος	Peprilus triacanthus
CAP	Καπελάν	Mallotus villosus
COD	Γάδος	Gadus morhua
GHL	Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας	Reinhardtius hippoglossoides
HAD	Εγλεφίνος	Melanogrammus aeglefinus
HER	Ρέγγα Ατλαντικού	Clupea harengus
HKR	Βακαλάος	Urophycis chuss
HKS	Μερλούκκιος αργυρός	Merluccius bilinearis
MAC	Σκουμπρί	Scomber scombrus
PLA	Ζαγκέτα του Καναδά	Hippoglossoides platessoides
POK	Μαύρη πολλάκα	Pollachius virens
RED	Σεβαστός	Sebastes marinus
RMG	Μακρίουρος οξύρυγχος	Macrourus rupestris
SHR	Γαρίδες	Pandalus spp.
SQU	Καλαμαράκι	Loligo pealei — Illex illecebrosus
WIT	Γλώσσα η γλυπτοκέφαλη	Glyptocephalus cynoglossus
YEL	Πλευρονήκτης με κίτρινη ουρά	Limanda ferruginea

Συντομογραφίες που αφορούν τα αλιευτικά εργαλεία

Συντομογραφίες	Αλιευτικά εργαλεία
OTB	Τράτα βυθού με πόρτες (πλάγιας ή πρυμναίας σύρσης, δεν καθορίζεται)
OTB 1	Τράτα βυθού με πόρτες (πλάγιας σύρσης)
OTB 2	Τράτα βυθού με πόρτες (πρυμναίας σύρσης)
OTM	Μεσοπελαγική τράτα με πόρτες (πλάγιας ή πρυμναίας σύρσης, δεν καθορίζεται)
OTM 1	Μεσοπελαγική τράτα με πόρτες (πλάγιας σύρσης)
OTM 2	Μεσοπελαγική τράτα με πόρτες (πρυμναίας σύρσης)
PTB	Τράτα βυθού με ζευγαρωτά σκάφη (2 σκάφη)
PTM	Τράτα βυθού με ζευγαρωτά σκάφη (2 σκάφη)
GM	Απλάδια (δεν καθορίζονται)
GNS	Απλάδια (σταθερά)
LL	Παραγάδια (σταθερά η συρόμενα, δεν προσδιορίζεται)
LLS	Παραγάδια (σταθερά)
LLD	Παραγάδια (συρόμενα)
MIS	Διάφορα αλιευτικά εργαλεία
NK	Άγνωστα αλιευτικά εργαλεία